



S.JZMSHG.S.JD
译音版



世界著名神话故事经典

圣经 故事

雷森 王焱 主编



内蒙古人民出版社

世界著名神话故事经典

圣 经 故 事

雷森 王焱 主编

内蒙古人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

圣经故事/雷焱, 王焱编著. - 呼和浩特: 内蒙古人民出版社, 2002. 9
(注音世界著名神话故事经典)

ISBN 7-204-06566-2

I. 圣… II. ①雷… ②王… III. 汉语拼音 - 儿童读物 IV. H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 074581 号

注音世界著名神话故事经典

圣经故事

雷焱 王焱 主编

*

内蒙古人民出版社出版发行

(呼和浩特市新城西街 20 号)

内蒙古新华书店经销 内蒙古瑞德教育印务股份有限公司印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 14.75 字数: 220 千

2002 年 10 月第一版 2002 年 10 月第 1 次印刷

印数: 1~4000 册

ISBN 7-204-06566-2/I·1150 定价: 15.00 元

目 录

开天辟地	(2)
伊甸园	(8)
该隐杀弟	(18)
挪亚方舟	(24)
建巴别塔	(36)
亚伯拉罕	(42)
百岁得子	(52)
以撒娶亲	(58)
孪生兄弟	(69)
雅各出逃	(75)
以色列的由来	(104)
割礼巧计	(113)
约瑟的故事	(119)
摩西	(140)
大力士参孙	(182)
以色列国	(204)
千里姻缘	(214)
大卫的故事	(226)
王后以斯贴	(262)
施洗约翰	(298)
耶稣诞生	(312)
撒但试探	(322)
初收门徒	(336)



变水为酒.....	(344)
清洁圣殿.....	(348)
尼哥底母.....	(354)
叙加古井.....	(358)
登山宝训.....	(366)
玉瓶香膏.....	(368)
传道创教.....	(372)
五饼二鱼.....	(383)
海上风波.....	(390)
说我是谁.....	(400)
最后晚餐.....	(410)
耶稣受难.....	(422)
耶稣复活.....	(438)





kāi tiān pì dì
开天辟地

tài chū de shí hou shàng dì chuàng zào tiān dì dì shàng
太初的时候，上帝创造天地。地上
quán shì shuǐ wú biān wú jì shuǐ miàn shàng kōng xū hùn dùn
全是水，无边无际，水面上空虚混沌，
2 àn dàn wú guāng
暗淡无光。

shàng dì de lǐng yún xìng zài shuǐ miàn shàng shàng dì
上帝的灵运行在水面上。上帝
shuō yào yǒu guāng
说：“要有光！”

guāng jiù lì kè chū xiànlè shàng dì kàn jiàn guāng shì
光就立刻出现了。上帝看见光是
hǎo de jiù bǎ guāng míng hé hēi àn fēn kāi le chēng guāng
好的，就把光明和黑暗分开了，称光
míng wéi bái tiān chēng hēi àn wéi yè wǎn yè wǎn guò qù
明为白天，称黑暗为夜晚。夜晚过去
biàn shì zǎo chén zhè jiù shì shì jiè de dì yī tiān
便是早晨。这就是世界的第一天。

dì èr tiān shàng dì shuō
第二天，上帝说：

yào yǒu qióng lóng
“要有穹窿！”

yú shì jiù yǒu le qióng lóng shàng dì chēng qióng lóng wéi
于是就有了穹窿。上帝称穹窿为



tiān tiān jiāng shuǐ fēn kāi yǒu tiān shàng de shuǐ yǒu tiān xià
天。天将水分开，有天上的水，有天下
de shuǐ
的水。

dì sān tiān shàng dì shuō
第三天，上帝说：

shuǐ yào huì jù chéng hǎi shǐ lù dì lòu chū lái dì
“水要汇聚成海，使陆地露出来。地
shàng yào zhǎng qīng cǎo hé shū cài shù cài yào jié zhǒng zi hái
上要长青草和蔬菜，蔬菜要结种子，还
yào yǒu shù mù shù mù yào jié guǒ zi guǒ zi lì yào yǒu hé
要有树木，树木要结果子，果子里要有核。”

shì qíng jiù zhè yàng chéng le dà dì pī shàng yī céng lǜ
事情就这样成了。大地披上一层绿
zhuāng diān zhuì zhe shù mù huā cǎo kōng qì lì piāo dàngh zhe
装，点缀着树木花草，空气里飘荡着
huā guǒ de fāng xiāng
花果的芳香。

dì sì tiān shàng dì shuō
第四天，上帝说：

tiān shàng yào yǒu guāng tǐ yǐ biàn fēn zhòu yè zuò jì
“天上要有光体，以便分昼夜，作记
hào què dìng nián suì yuè fèn rì qī hé jì jié tiān shàng
号，确定年岁、月份、日期和季节。天上
de guāng yào pǔ zhào dà dì

的光要普照大地。”
shuō huà jiù chéng le tiān shàng chū xiànl e tài yáng
说话就成了。天上出现了太阳、
yuè liang hé xīng chén tài yáng guǎn bái tiān yuè liang guǎn hēi
月亮和星辰，太阳管白天，月亮管黑夜



yè hēi yè lǐ yǒu xīng xīng shǎn shǎn jīng jīng sǎ mǎn shēn lán
夜，黑夜里有星星，闪 闪 晶 晶，撒 满 深 蓝
sè de tiān kōng
色 的 天 空。

dì wǔ tiān shàng dì shuō
第五天，上帝说：

shuǐ zhōng yào yǒu yú yǐ jí qí tā gè zhǒng shuǐ shēng
“水 中 要 有 鱼，以 及 其 它 各 种 水 生
dòng wù kōng zhōng yào yǒu niǎo yǐ jí qí tā gè zhǒng fēi
动 物。空 中 要 有 鸟，以 及 其 它 各 种 飞
qín
禽。”

shàng dì zào chū dà yú hé shuǐ zhōng zī shēng de gè yàng
上 帝 造 出 大 鱼 和 水 中 滋 生 的 各 样
dòng wù yòu zào chū gè yàng fēi niǎo zài tiān kōng fēi xiáng zài
动 物，又 造 出 各 样 飞 鸟，在 天 空 飞 翔，在
dì shàng xī xī shàng dì kàn jiàn zhè yàng hěn hǎo jiù cí fú
地 上 栖 息。上 帝 看 见 这 样 很 好，就 赐 福
gěi zhè yī qiè shuō zī shēng fán zhí ba yú lèi hé què niǎo
给 这 一 切，说：“滋 生 繁 殖 吧，鱼 类 和 雀 鸟，
ràng hǎi zhōng dì shàng hé tiān kōng chōng mǎn shēng jī
让 海 中、地 上 和 天 空，充 满 生 机。”

dì liù tiān shàng dì shuō
第六天，上帝说：

dì shàng yào shēng chū huó wù lái shēng chù kūn chóng
“地 上 要 生 出 活 物 来，牲 畜，昆 虫
hé yě shòu gè cóng qí lèi

和 野 兽，各 从 其 类。”

yú shì shàng dì zào chū shēng chù kūn chóng hé yě shòu
于 是 上 帝 造 出 牲 畜、昆 虫 和 野 兽。

zhè xiē dòng wù luàn pǎo luàn jiào zài guǎng kuò de tiān dì lǐ
这些 动物 乱跑 乱叫, 在 广 阔 的 天 地 里,
hù xiāng zhuī zhú
互 相 追 逐。

shàng dì kàn jiàn rì yuè xīng chén huā cǎo shù mù niǎo
上 帝 看 见 日 月 星 辰, 花 草 树 木, 鸟
shòu chóng yú hěn shì kuài yì pài shéi lái guǎn lì zhè yī qiè
兽 虫 鱼, 很 是 快 意, 派 谁 来 管 理 这 一 切
ne
呢 ?

jiù zài dì liù tiān shàng dì zhào zhe zì jǐ de xíng xiàng
就 在 第 六 天, 上 帝 照 着 自 己 的 形 象
zào rén zào nán rén zào nǚ rén pài tā men guǎn lì shuǐ zhōng
造 人, 造 男 人 造 女 人, 派 他 们 管 理 水 中
de yú kōng zhōng de niǎo dì shàng de zǒu shòu hé kūn chóng
的 鱼, 空 中 的 鸟, 地 上 的 走 兽 和 昆 虫。
shàng dì zuì chū zào chū de nán rén hé nǚ rén jiù shì rén lèi de
上 帝 最 初 造 出 的 男 人 和 女 人, 就 是 人 类 的
shǐ zǔ
始 祖。

shàng dì duì tā men shuō
上 帝 对 他 们 说 :

nǐ men yào shēng yǎng zhòng duō zhì lì dì miàn yě
“ 你 们 要 生 养 众 多, 治 理 地 面, 也
yào zhì lǐ hái yáng kàn na wǒ jiāng shū cài hé guǒ shí quán
要 治 理 海 洋。看 哪, 我 将 蔬 菜 和 果 实, 全
cì gěi nǐ men zuò shí wù zhì yú dì shàng de zǒu shòu hé kōng
赐 给 你 们 作 食 物。至 于 地 上 的 走 兽 和 空
zhōng de fēi niǎo yǐ jí qí tā gè zhǒng dòng wù wǒ jiāng qīng
中 的 飞 鸟, 以 及 其 它 各 种 动 物, 我 将 青



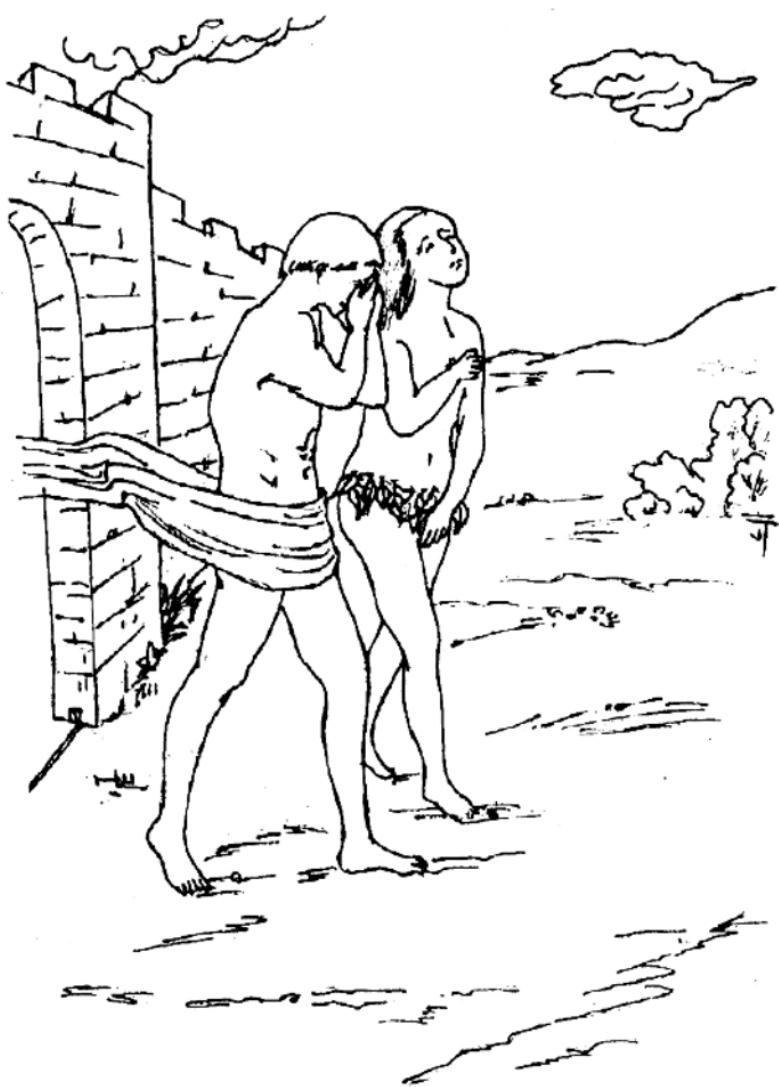
cǎo cì gěi tā men zuò shí wù yī qìè niǎo shòu chóng yú dōu
草赐给它们作食物。一切鸟兽虫鱼，都
guī nǐ men guǎn
归你们管。”

shì qíng jiù zhè yàng chéng jiù le shàng dì kàn jiàn zhè
事情就这样成就了。上帝看见这
yī qìè suō zào zhī wù fēi cháng xǐ yuè
一切所造之物，非常喜悦。

zhè yàng yè qù chén lái dù guò le dì liù rì
这样夜去晨来，度过了第六日。

天地万物都造齐了，到了第七日，上帝
zào wù zhī gōng yǐ jīng wán bì jiù zài zhè tiān xiē xī le
造物之工已经完毕，就在这天歇息了。

shàng dì cì fú gěi dì qī rì chēng wéi shèng rì yě jiào
上帝赐福给第七日，称为圣日，也叫
ān xī rì
安息日。



yī diàn yuán
伊甸园

shàng dì wèi hé zào rén zěn me zào de rén jiù yuē
上帝为何造人？怎么造的人？《旧约》

8 shì zhè yàng shuō de
是这样 说的 ——



shàng dì chuàng zào le wàn shì wàn wù zhī hòu gǎn dào
上帝创造了万事万物之后，感到
rú cǐ shēng jī àng rán de shì jiè xū yào yǒu yí gè dài zì jǐ
如此生机盎然的世界，需要有一个代自己
guǎn lì zhè xiè shì wù de shēng mìng yú shì jiù zài tā chuàng
管理这些事物的生命。于是就在他创
zào wàn wù de dì liù tiān zài dì shàng yòng ní niē le ge yú
造万物的第六天，在地上用泥捏了个与
zì jǐ xíng xiàng yī yàng de ní rén rán hòu xiàng ní rén bì zì
自己形象一样的泥人，然后向泥人鼻子
yǎn er chuī le yī kǒu qì ní rén jiù huó le shàng dì gěi tā
眼儿吹了一口气，泥人就活了。上帝给他
qǐ míng zuò yà dāng zhè biàn shì shàng dì yī gè yǒu
起名作亚当。这便是世界上第一个有
líng hún yǒu sī xiǎng tīng mìng yú shàng dì de rén
灵魂、有思想、听命于上帝的人。
àn shàng dì de ān pái yà dāng zhǔ guǎn dōng fāng de yī
按上帝的安排，亚当主管东方的一
zuò lè yuán yī diàn yuán yuán zhōng qí huā yì mù yù
座乐园 —— 伊甸园。园中奇花异木，郁



郁葱葱。其中有智慧树和生命树。树上硕果累累，鲜美无比。在花木丛中，一条清澈的河流蜿蜒其间，滋润着园中万物，这条河又在园中分成四道河缓缓流出。第一道河名叫比逊，环绕整个腓拉全地，那里有灿烂的黄金、晶莹的珍珠、火红的玛瑙。第二道河名叫基训，环绕古实全地。第三道河名叫希底结，流淌于亚述之东。第四道河名叫伯拉河。

上帝对亚当嘱咐说：“园中各种树上的果实，你可以随意吃，惟独智慧树上的果子，你不能吃，吃了必死。”说完，上帝就走了。

不久，上帝把各种飞禽走兽带到亚

dāng miàn qián ràng tā men tīng mìng yú yà dāng de guǎn li
当 面 前, 让 它 们 听 命 于 亚 当 的 管 理。
yà dāng jiù gěi gè zhǒng fēi qín zǒu shòu qǔ le míng cóng cǐ
亚 当 就 给 各 种 飞 禽 走 兽 取 了 名。从 此,
gē zi tiān é shé hǔ māo niú gè zhǒng fēi qín
鸽 子、天 鹅、蛇、虎、猫、牛……各 种 飞 禽
zǒu shòu jiù yǒu le míng zì
走 兽 就 有 了 名 字。

kě shì tiān dì jiān wéi yī de zhè gè rén yà dāng zài
可 是, 天 地 间 惟 一 的 这 个 人 —— 亚 当 , 在
yōu měi de yī diàn yuán lǐ gǎn dào wú bì gū dù shàng dì
优 美 的 伊 甸 园 里, 感 到 无 比 孤 独。上 帝
hěn tóng qíng tā yóu yì tiān shàng dì zì yán zì yǔ de shuō
很 同 情 他, 有 一 天, 上 帝 自 言 自 语 地 说 :
yī gè rén dú jū bù hǎo wǒ yào wèi tā zào ge pèi ou yǐ biàn
“ 一 个 人 独 居 不 好, 我 要 为 他 造 个 配 偶, 以 便
bāng zhù tā gōng zuò shàng dì shuō wán jiù jiào yà dāng chén
帮 助 他 工 作。” 上 帝 说 完 就 叫 亚 当 沉
shuì rán hòu jiù cóng tā shēn shàng qǔ xià yī gēn lèi gǔ yòng
睡, 然 后 就 从 他 身 上 取 下 一 根 肋 骨, 用
zhè gēn lèi gǔ zào chéng yī gè nǚ rén shàng dì bā tā lǐng dào
这 根 肋 骨 造 成 一 个 女 人, 上 帝 把 她 领 到
yà dāng miàn qián jiù qiāo qiāo de lí qù
亚 当 面 前, 就 悄 悄 地 离 去。

yà dāng shuì xǐng hòu jiàn dào yī gè nǚ rén bù yóu xīn
亚 当 睡 醒 后, 见 到 一 个 女 人, 不 由 欣
xǐ yì cháng tā gāo xìng de shuō zhè shì wǒ gǔ zhōng gǔ
喜 异 常, 他 高 兴 地 说 : “ 这 是 我 骨 中 骨,
ròu zhōng ròu jiù jiào tā nǚ rén ba
肉 中 肉, 就 叫 她 女 人 吧 ! ”

zhè yàng tiān dì jiān jiù yǒu le nán rén hé nǚ rén nán
这样，天地间就有了男人和女人。男
rén hé nǚ rén xiāng wéi xiāng yī gòng tóng shēng huó zhè cái
人和女人相偎相依，共同生活，这才
bù jì mò le
不寂寞了。

yú shì shì shàng de zhè dì yī duì fū qī jiù rú hóng méng
于是，世上的这一对夫妻，就如鸿蒙
wèi kāi zhī qián de tiān dì hùn hùn dùn dùn tiān zhēn làn màn
未开之前的天地，混混沌沌，天真烂漫，
wú shàn wú è gèng wú xiū chǐ zhī niàn tā men chì shēn luǒ
无善无恶，更无羞耻之念。他们赤身裸
tǐ wú zhē wú yǎn huò shì xiāng wéi xiāng yī zài hé pàn shí
体，无遮无掩，或是相偎相依在河畔、石
páng huò shì mǎn bù zài lín jiān cǎo dì cǎi shí qí huā yì guǒ
旁；或是漫步在林间草地，采食奇花异果，
huò shì líng tīng shù shāo niǎo ér de míng chàng huò shì xīn
或是聆听树梢鸟儿的鸣唱；或是欣
shǎng shuǐ shí jiān yú ér de xī xì pǐn wán xī qián shí zǐ de
赏水石间鱼儿的嬉戏，品玩膝前狮子的
hān tài shàng dì zhì shàn zhì měi de chuàng zào chū zhōng shí
憨态。上帝至善至美的创造初衷，使
zào huà zhī chū de wàn wù hé xié zì rán
造化之初的万物和谐自然。

yá dāng hé qī zi jiù zhè yàng zài yī diàn yuán lì yī zhí
亚当和妻子，就这样在伊甸园里一直
guò zhe wú yōu wú lǜ wú bēi wú kǔ wú chēn wú nǎo de měi
过着无忧无虑、无悲无苦、无嗔无恼的美
mǎn shēng huó nà shí shàng dì suō zào gè lèi dòng wù zhōng
满生活。那时，上帝所造各类动物中，





蛇是比较美丽的，也是最狡猾的。它身上长着一对漂亮的翅膀，姿态优美。它嫉妒亚当和其妻的美好生活，就想办法破坏。所以它对其妻说：“难道上帝真的说过，不许你们吃林中所有树上的果子？难道你不知道那果子很好吃吗？”

亚当妻没有被蛇的美丽和悦耳的话音所诱惑，就回答说：“园中所有树上的果子我们都可以吃，但是上帝说，惟有智慧树上的果子，不可摸，更不能吃了，吃了必死。我才不上你的当呢！”

蛇又欺骗她说：“哼！上帝故意在吓唬你们。因为上帝知道，你们一旦吃了智慧树上的果子，心就会立刻明亮，你们就会和上帝一样，明善恶美丑，辩是非。